

ACTIGRIP J 10

DESCRIPCIÓN

- Guante de protección 5 dedos.
- Revestimiento elastómero (nitrilo) sobre soporte textil sintético.
- Existe en dos versiones :
 - J10 : Tropique dorso de la mano aireado,
 - J10 Elastofix : revestimiento integral.
- 2 tallas disponibles : 9 y 10

CARACTERÍSTICAS

- Soporte textil de hilo mezclado Dyneema/Poliamida de altas prestaciones, galga 10, procedimiento non stop sin costuras.
- Revestimiento hecho de elastómero nitrilo micro-alveolado.
- Sujeción en la muñeca por entramado de látex.

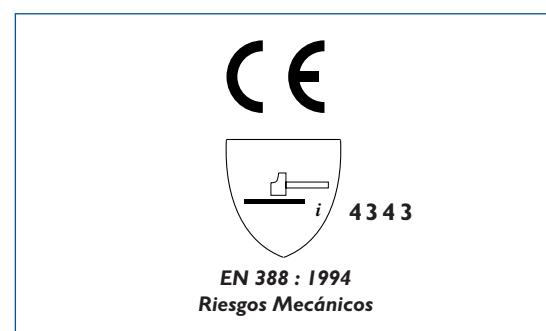


PRESTACIONES

- Muy buena resistencia mecánica al corte.
- Excelente resistencia a la abrasión.
- Excellente prensión de las piezas deslizantes (aceites agresivos) gracias al revestimiento alveolado.
- Buen tacto y comodidad de utilización.
- Revestimiento resistente a los aceites y las grasas residuales presentes en las piezas manipuladas.
- Certificado conforme a las normas **EN 420 : 1994** (exigencias generales), y **EN 388 : 1994** (riesgos mecánicos) por el Institut Français Textile-Habillement

APLICACIONES

- Para toda manipulación de piezas u objetos cortantes y abrasivos en medio aceitoso o graso.
- Sectores de actividad :
 - Industrias mecánicas/automóvil.
 - Industrias del electrodoméstico.
 - Industrias del vidrio.
 - Talleres de prensa y estampación, manipulación de chapas.
 - Colectividades.
 - Recogida de objetos manchados.
- No utilizar para la manipulación de líquidos.



Este guante es conforme a las principales exigencias de la directiva europea CE/89/686 del 21 de diciembre de 1989, relativa a los equipos de protección individual sometidos a un examen CE de tipo, efectuado por un laboratorio notificado que certifica la conformidad de este guante con las normas EN a las que responde, así como los niveles de prestaciones obtenidos en los ensayos.

EN 388 : 1994

Abrasion	Corte	Desgarro	Perforación
4	3	4	3

Referencias	
Tallas	9
Versiones	10
J10	18E0E03
J10 Elastofix	18E1E03
	18E0E04
	18E1E04



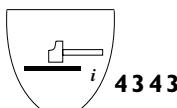
C O M A S E C

5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers - Cedex - France
Tel. 33 (0) 1 47 92 92 29 - Fax 33 (0) 1 47 92 92 29
Email: cialexport@comasec.com - Web : comasec.com

N° 18E0E0EE/FT/2
03/04



ACTIGRIP J10



EN 388 : 1994

- (F) Risques mécaniques
- (GB) Mechanical hazards
- (D) Mechanische Gefahren
- (E) Riesgos mecánicos
- (I) Pericolo meccanico
- (NL) Mechanische risico's

i 4343



5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers Cedex - France
Tel 33 (0) 1 47 92 92 92 - Fax 33 (0) 1 47 92 92 19 / 29
Email : info@comasec.com - Web : comasec.com

Taille / Size	7	8	9	10
Actigrip J10			I8E0E03	I8E0E04
Actigrip J10 Elastofix			I8E1E03	I8E1E04



CERTIFICATION ISO 9001 GROUPE COMASEC EUROPE

Numéro de contrôle / control number
Merci de joindre cette fiche de livraison en cas de retour de marchandise.
Should you return the goods, please attach this card.

N° I8E0E0CEE/FLNU/6 - 01/04

NOTICE D'INFORMATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ces gants ACTIGRIP J10 ont été fabriqués avec le plus grand soin par COMASEC pour votre protection. Afin qu'ils vous donnent entière satisfaction, vous devez :

- Consulter la fiche technique, dernière version en vigueur, N° I8E0E0FR/FT/.

Elle présente leurs principales caractéristiques et performances évaluées par notre laboratoire de contrôle et par un laboratoire indépendant notifié, selon les normes françaises (NF) et européennes (EN),

- Vous assurer que leurs performances correspondent aux risques (mécaniques, chimiques, thermiques, ...) de votre poste de travail.

1. UTILISATION - Nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps :

1.1 D'observer une parfaite hygiène (mains propres) avant le port de vos gants, à fortiori s'ils ont déjà servi.
1.2 De vous assurer visuellement et avant usage que vos gants ne présentent pas de défauts majeurs (transperçements, souillures chimiques, usures importantes, etc...).

1.3 De ne pas utiliser pour la manipulation de liquides.
1.4 Et après usage, de vérifier visuellement si vos gants sont toujours exempts de défauts majeurs afin d'être entretenus puis stockés. Dans le cas contraire, il convient de les mettre au rebut dans un endroit où ils ne peuvent être réutilisés.

2. ENTRETIEN - Nettoyer en surface vos gants, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse, laisser sécher et ranger les ensuite dans un endroit propre et aéré à prévision de leur prochaine utilisation.

3. STOCKAGE - Dans des conditions normales de stockage, c'est à dire d'humidité et de température ordinaires (+15°C à + 30°C), à l'abri du soleil et dans

des locaux propres, couverts et aérés, vos gants ne risquent aucune altération.

4. CONFORMITÉ

4.1 Marquage CE - Le marquage CE signifie que les ACTIGRIP J10 sont conformes aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686 relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex.

4.2 Normes EN et performances - Les performances des ACTIGRIP J10 ont été évaluées selon les normes européennes suivantes :

EN 420 : 1994 Exigences générales pour les gants.

EN 388 : 1994 Protection contre les risques mécaniques.

Un système de pictogrammes symbolise ses performances. Ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance vis à vis des risques considérés, de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et X signifient absence de protection pour le ou les risques considérés (X = essai non effectué, 0 = niveau I non atteint). Le "i" comme information de chaque pictogramme rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un gant, s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc...

Risques mécaniques

Abrasion :	4	sur 4 niveaux
Coupe par tranchage :	3	sur 5 niveaux
Déchirure :	4	sur 4 niveaux
Perforation :	3	sur 4 niveaux

Substances potentiellement allergéniques :
Dibutylidithiocarbamate de zinc.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Schutzhandschuh ACTIGRIP J10 wurde zu Ihrer Sicherheit von COMASEC mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt. Zu Ihrer Zufriedenheit sollten Sie die nachfolgenden Anweisungen beachten:

Ziehen Sie die technische Beschreibung für den Schutzhandschuh ACTIGRIP J10 mit der Nr.: I8E0E0GB/FT/ zu Rate. Diese gibt Ihnen die hauptsächlichen technischen Daten und Leistungsmerkmale, die durch unser Labor sowie durch ein unabhängiges zugelassenes Prüfinstitut gemäß den europäischen Normen festgestellt wurden. Weiterhin sollten Sie bitte sicherstellen, daß Ihr Anforderungsprofil bezüglich der mechanischen Risiken mit den Eigenschaften des Handschuhs übereinstimmt.

1. GEBRAUCHSANWEISUNG - Um die Eigenschaften des Handschuhs so lange wie möglich beizubehalten empfehlen wir Ihnen :

1.1 Vor dem Tragen des Handschuhs auf saubere Hände achten; erst recht, wenn der Handschuh bereits getragen wurde.

1.2 Überzeugen Sie sich visuell vor dem Einsatz, daß der Handschuh keine Beschädigungen aufweist. Beschädigte Handschuhe dürfen nicht benutzt werden.

1.3 Der Handschuh darf nicht zur Handhabung von Flüssigkeiten eingesetzt werden.

1.4 Nach Gebrauch sollten Sie sich visuell überzeugen, ob der Handschuh noch frei von Beschädigungen ist. In diesem Falle sollte er gepflegt und anschließend gelagert werden. Sollte der Handschuh beschädigt sein, so darf er nicht mehr verwendet werden.

2. PFLEGE - Die Oberfläche des Handschuhs kann mit einem in Seifenwasser getauften Lappen gereinigt werden. Danach sollte er getrocknet und in einem sauberen, belüfteten Raum für den nächsten Einsatz gelagert werden.

3. LAGERUNG - Die Handschuhe sind unter Lichtabschluß in trockenen, sauberen und belüfteten

Räumen bei einer normalen Luftfeuchtigkeit und einer Temperatur von +15 – 30°C zu lagern.

4. KONFORMITÄT

4.1 Markierung gemäß CE - Die Markierung CE bedeutet, daß der Handschuh ACTIGRIP J10 den Anforderungen der europäischen Richtlinie CEE/89/686 über persönliche Schutzausrüstungen entspricht und daß der Handschuh einer CE-Prüfung durch die zertifizierte Prüfstelle - nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France unterworfen worden ist.

4.2 EN-Normen und Leistungsstufen - Die Leistungsstufen des Handschuhs ACTIGRIP J10 wurden gemäß den nachstehend aufgeführten Normen bewertet:

EN 420: 1994 Allgemeine Anforderungen für Handschuhe
EN 388: 1994 Schutzhandschuh gegen mechanische Risiken

Ein System von Piktogrammen wird benutzt, um seine Leistungen zu symbolisieren. Diese Piktogramme können von Zahlen begleitet sein, die die Leistungsstufen in Bezug auf die erreichten Werte wiedergeben. Die Reihe umfaßt 1 für die niedrigste Stufe und 4 oder 5 für die höchste Stufe. 0 und X bedeuten, daß der Handschuh keine Schutzwirkung gegen diese Risiken hat. (X = keine Prüfung durchgeführt, O = Stufe I wurde nicht erreicht). Das kleine "i" steht beim Piktogramm für Information, was den Anwender daran erinnert, daß er sich vor dem Einsatz über die Leistungen und die Gebrauchsweisen informieren muß.

Mechanische Risiken

Abrieb:	4	von 4
Schnitt:	3	von 5
Weiterreißverhalten:	4	von 4
Durchdringung:	3	von 4

Potentiell allergische Substanzen :
Zink dibutylidithiocarbamat.

INFORMATIENOTA, GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD

De handschoenen ACTIGRIP J10 zijn met de meeste zorg vervaardigd door COMASEC voor uw veiligheid.

Teneinde u een volstrekte voldoening aan te bieden, dient u :

- de technische fiche te raadplegen, laatste uitgave van toepassing : nr I8E0E0GB/FT/ voor de ACTIGRIP J10. Ze stelt u de voornaamste karakteristieken voor alsook de weerstand geschat door ons controllero labo en door een zelfstandig erkend laboratorium, volgens de Franse normen (FN) en de Europese normen (EN).
- u vergewissen dat de karakteristieken in overeenstemming zijn met de risico's (mechanische, chemische, thermische) van uw werkpost.

1. GEBRUIKSAANWIJZING - Wij raden u aan, opdat de weerstand in de tijd behouden wordt :

1.1. Een perfecte hygiëne toe te passen (zuivere handen) voor het dragen van de handschoenen, a fortiori als zij reeds gebruikt zijn geweest.

1.2. Van te kijken en dit voor het gebruik of de handschoenen geen gebreken vertonen (doorprikt, chemisch besmeurd, belangrijke tekens van slijtage, enz.).

1.3. Niet gebruiken voor het manipuleren van vloeistoffen.

1.4. Na het gebruik, na te kijken of deze handschoenen nog te gebruiken zijn teneinde ze te reinigen en terug op te slaan. In het tegenovergestelde geval, is het aangeraden ze weg te doen opdat ze niet meer zouden gebruikt worden.

2. ONDERHOUD - De buitenkant van de handschoenen reinigen met bijvoorbeeld een doek gedompeld in zeepwater en ze nadien in een verlichte en propere plaats te leggen in afwachting van hun volgend gebruik.

3. OPSLAG - In algemene opslagvooraarden, nl. in normale temperatuurs- en vochtigheidsvooraarden (tussen 15°C à 30°C), uit dezon, in zuivere, gedekte en verlichte lokalen, riskeren uw handschoenen geen verandering.

GELIJKVORMIGHEID

4.1. CE-markering - De CE-markering betekent dat de handschoenen ACTIGRIP J10 conform zijn aan de essentiële eisen van de Europese richtlijnen CEE/89/686 betreffende de individuele veiligheidsartikelen die aan de EC-test onderworpen zijn aangeleverd door het erkend laboratorium nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France.

4.2. EN-normen en weerstanden - De weerstanden van de handschoenen ACTIGRIP J10 zijn geëvalueerd volgens de volgende Europese normen :

EN 420: 1994 Algemene eisen

EN 388: 1994 Beschermingshandschoenen voor mechanische risico's.

Een systeem van kentekens geven de weerstanden weer. Deze kentekens kunnen vergeleken worden met een cijfer dat de verschillende graden van weerstanden weergeeft tegenover het weerhouden risico, van 1 tot 4 of 5 voor de hoogste waarden. 0 en X betekent het ontbreken van het of de weerhouden risico's. (X = test niet uitgevoerd, 0 = graad 1 niet bereikt). De "i" als informatie van ieder kenteken herinnert de gebruiker eraan dat hij voor het gebruik van de handschoenen dient na te gaan welke weerstanden en gebruikseigenschappen deze hebben, enz...

Mechanische risico's

Schuurverstand :	4	op 4 schalen
Sjnweerstand bij doorsnijden :	3	op 5 schalen
Scheuren :	4	op 4 schalen
Perforatie :	3	op 4 schalen

Potentiële allergische substanties :

Zink dibutylidithiocarbamaat.

① INFORMAZIONI EISTRUZIONI PER L'USO

Nel produrre ACTIGRIP J10, la COMASEC ha tenuto presente la vostra sicurezza. Per sfruttare al massimo le caratteristiche del guanto, dovete consultare l'ultima scheda tecnica n° I8E0E0GB/FT/ in vigore. Potrete trovarvi tutte le caratteristiche e le prestazioni dei guanti testati nel nostro laboratorio di controllo e in un laboratorio indipendente autorizzato, secondo le normative europee (EN). Assicurarvi che le prestazioni siano adeguate ai rischi (meccanici, chimici, termici) che potete correre sul posto di lavoro. **I. UTILIZZO** - Affinché le prestazioni siano prolungate nel tempo vi consigliamo di: I.1 - Mantenere un'igiene perfetta (mani pulite) prima di usare i vostri guanti, specialmente se sono già stati usati. I.2 - Prima di usarli, assicurarsi che i guanti non abbiano alcun difetto, come buchi, macchie chimiche, usura, strappi, etc. I.3 - Non usare a contatto di liquidi. I.4 - Controllare i guanti prima e dopo l'uso per assicurarvi che non siano difettosi. Nel caso in cui lo fossero, gettarli in un luogo in cui non possono essere riutilizzati. **2. MANUTENZIONE** - Pulire i guanti con un panno imbevuto di acqua e sapone, lasciare asciugare e riporli in un luogo pulito e aerato in previsione di un utilizzo futuro. **3. DEPOSITO** - Riposti in un luogo pulito, secco, chiuso, ben aerato con una temperatura compresa tra +15°C e +30°C, al riparo dai raggi solari, i vostri guanti non subiranno alcuna variazione. **4. CONFORMITA'** - **4.1 CE** - Il marchio CE indica che il guanto ACTIGRIP J10 si attesta ai requisiti basilari della direttiva CEE/89/686, relativi ai dispositivi di protezione individuale (DPI), con certificato di conformità, rilasciato dal laboratorio autorizzato n°0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - Avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France. **4.2 Norme e prestazioni EN** - Le prestazioni di ACTIGRIP J10 sono state testate secondo le seguenti norme europee: EN 420: 1994 Requisiti generali per i guanti, EN 388: 1994 Guanti protettivi contro i rischi meccanici. Per simboleggiare queste prestazioni viene usato un sistema di pictogrammi. Questi pictogrammi possono essere accompagnati da cifre che rappresentano i livelli di prestazione in relazione ai rischi considerati, da I a 4 o 5 per quelli più elevati, 0 e X indicano un'assenza di protezione contro i rischi considerati (X indica che non è stato fatto alcun test, 0 indica che il livello I non è stato raggiunto). Nel pictogramma la "I" indica che il cliente si deve informare sulle prestazioni e le condizioni per l'uso del prodotto. **Rischi Meccanici** - Resistenza all'abrasione: 4 su 4 livelli. Resistenza alla taglio: 3 su 5 livelli. Resistenza alla lacerazione: 4 su 4 livelli. Resistenza alla perforazione: 3 su 4 livelli. Sostanze potenzialmente allergeniche: Dibutilditiocarbamate di zinco.

⑤ NOTICIA INFORMATIVA DE UTILIZACION Y MANTENIMIENTO

Los guantes ACTIGRIP J10 han sido fabricados con el máximo esmero por COMASEC, para su protección. Para que les den entera satisfacción, ustedes deben: - Consultar la ficha técnica, última versión en vigor: n° I8E0E0GB/FT/ para el ACTIGRIP J10. Ella presenta las principales características evaluadas por nuestro laboratorio de control y por un laboratorio independiente notificado, según normas francesas (NF) y europeas (EN). - Asegurarse que sus prestaciones corresponden a los riesgos (mecánicos, químicos, térmicos,...) del puesto de trabajo. **I. UTILIZACION** - Para que las prestaciones se mantengan a lo largo del tiempo, nosotros les aconsejamos: I.1 Observar una perfecta higiene (manos limpias) anterior y posterior a la utilización de los guantes. I.2 Asegurarse visualmente antes del uso, que los guantes no presentan defectos mayores (agujeros, desgastes importantes, suciedades, etc...). I.3 No utilizarlos para las manipulaciones de líquidos. I.4 Despues del uso, verificar visualmente si los guantes no presentan defectos mayores, para ser almacenados. En caso contrario, conviene desecharlos para evitar ser reutilizados. **2. MANTENIMIENTO** - Limpiar superficialmente los guantes con un paño humedecido con agua jabonosa, dejarlos secar y colocarlos en un lugar limpío y aireado en previsión de una próxima utilización. **3. ALMACENAJE** - En condiciones normales, de humedad y temperatura ordinarias (+15°C +30°C), al abrigo del sol, y en lugares limpios, cubiertos y aireados, los guantes no tienen riesgos de ninguna alteración. **4. CONFORMIDAD - 4.1 Marcaje CE** - Significa que los ACTIGRIP J10 son conformes a las exigencias esenciales de la directiva europea CEE/89/686 relativa a los equipamientos de protección individual sometidos a examen CE del tipo efectuado por el laboratorio autorizado n°0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - Avenida Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France. **4.2 Normas EN y prestaciones** - Las prestaciones del ACTIGRIP J10 han sido evaluadas según las siguientes normas europeas: EN 420: 1994 Exigencias generales para los guantes. EN 388: 1994 Guantes de protección contra riesgos mecánicos. Un sistema de pictogramas simboliza sus prestaciones. Estos pictogramas se pueden acompañar con cifras que representan los niveles de prestaciones frente a los riesgos considerados de I a 4 o 5 para los niveles más altos. O y X significa ausencia de protección para los riesgos considerados (X ensayo no efectuado O=no alcanza nivel 1). La "I" como información de cada pictograma, recuerda al utilizador que debe, antes de utilizar un guante, informarse de sus prestaciones y condiciones de uso, etc... **Riesgos mecánicos** - Abrasion: 4 sobre 4 niveles. Corte: 3 sobre 5 niveles. Desgarre: 4 sobre 4 niveles. Perforación: 3 sobre 4 niveles. Sustancias potencialmente alérgicas: Dibutilditiocarbamate de zinc.

⑥ INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE MANUTENÇÃO

As luvas ACTIGRIP J10 foram fabricadas com o maior cuidado pela COMASEC para a sua protecção. A fim de obter total satisfação na utilização destas luvas, deve: - Consultar a última versão em vigor da ficha técnica: n° I8E0E0GB/FT/ para a ACTIGRIP J10. Esta ficha apresenta as principais características de protecção destas luvas, avaliadas pelo nosso laboratório de controlo e por um laboratório independente certificado, segundo as normas francesas (NF) e europeias (EN). - Certificar-se de que esses desempenhos correspondem aos riscos (mecânicos, químicos, térmicos,...) do seu posto de trabalho. **I. UTILIZAÇÃO** - Para prolongar o tempo de vida das luvas ACTIGRIP J10 aconselhamos: I.1. Observar uma higiene perfeita (mãos limpas) antes de calçar as suas luvas, sobretudo se já foram usadas. I.2. Certificar-se mediante exame visual antes de as utilizar, que estejam isentas de quaisquer defeitos importantes (perfurações, sujidades químicas, desgastes importantes, etc.). I.3. Não utilizar as luvas AEROSTAR DG para manipular líquidos. I.4. Após utilização, certificar-se uma vez mais, mediante inspecção visual, que as luvas permanecem isentas de defeitos importantes. Caso contrário devem ser postas de parte, de forma a que não sejam utilizadas inadvertidamente uma vez que estão danificadas. **2. MANUTENÇÃO** - Limpar as luvas à superfície, com um pano e água com sabão. Deixar secar e arrumar em local limpo e arejado até à próxima utilização. **3. ARMAZENAMENTO** - Em condições normais de humidade e temperatura (+15°C a + 30°C), ao abrigo do sol e em locais limpos, cobertos e arejados, as luvas permanecerão sem alteração. **4. CONFORMIDADE 4.1 Marcação CE** - A marcação CE significa que as luvas ACTIGRIP J10 obedecem às exigências essenciais da directiva europeia CEE/89/686 relativa aos equipamentos de protecção individual, e que foram sujeitas a exame CE de tipo efectuado pelo laboratório certificado n° 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France. **4.2 Normas EN e desempenhos** - Os desempenhos das luvas ACTIGRIP J10 foram avaliados de acordo com as seguintes normas europeias: EN 420: 1994 Exigências gerais para as luvas. EN 388: 1994 Luvas de protecção contra os riscos mecânicos. Os desempenhos são simbolizados por um sistema de pictogramas. Os pictogramas são acompanhados por números que representam os níveis de desempenho perante os diversos riscos considerados. De I a 4 ou 5 sendo estes dois (4 ou 5) os valores mais altos. 0 e X significam ausência de protecção para o(s) risco(s) considerado(s) (X significa o ensaio não efectuado e 0 o nível I não atingido). A letra "I" na informação de cada pictograma recorda ao utilizador que deve, antes de utilizar as luvas, informar-se sobre os seus desempenhos, as suas condições de utilização, etc... **Riscos mecânicos** - Resistência à abrasão: 4 em 4 níveis. Resistência ao corte: 3 em 5 níveis. Resistência ao rasgo: 4 em 4 níveis. Resistência à perfuração: 3 em 4 níveis. Substâncias provocando potencialmente alergias: Dibutilditiocarbamate de zinco.

⑦ INFORMATION OG BRUGSVEJLEDNING

COMASEC lægger den største omhu i fremsættelsen af ACTIGRIP J10-handsker til beskyttelse. For at disse handsker kan sikre dig fuld tilfredsstillelse skal du: - Læse den seneste udgave af databladet: nr. I8E0E0GB/FT/ til ACTIGRIP J10, der præsenterer handskens hovedfunktioner og egenskaber. Disse egenskaber er blevet evaluert af vores testlaboratorium samt et certificeret, uafhængigt testlaboratorium i overensstemmelse med europæiske standarder (EN). - Kontrollere at disse egenskaber svarer til arbejdsplassen mekaniske, kemiske, termiske og øvrige risici. **I. ANVENDELSE** - Vi anbefaler, at du foretager dig følgende for at garantere, at handskens egenskaber bevares over en lang tidsperiode: I.1. Oprethold god hygiejne (rene hænder), før handskerne tages på, især hvis de allerede har været i brug. I.2. For handskerne tages i anvendelse, bør det kontrolleres, at de ikke udviser nogen synlige mangler, som f.eks. huller, pleller efter kemikalier, slid osv. I.3. Må ikke anvendes til håndtering af væsker. I.4. Undersøg handskerne efter brug, inden de lægges væk, for at kontrollere at der stadig ikke er tegn på mangler. Hvis der er mangler, skal de kasseres og sted, hvor de ikke igen kan tages i anvendelse. **2. VEDLIGEHOLDELSE** - Rengør dem med f.eks. en klud og såbærend, lad dem luftrette og opbevar dem et rent, velventileret sted, for de ige tager i anvendelse. **3. OPBEVARING** - Gem handskerne et rent, tørt, afdekkes, velventileret sted med temperaturer mellem + 15°C og + 30°C. Må ikke udsættes for sollys. Hvis disse forholdsregler overholderes, ændrer handskerne sig ikke. **4. OVERHOLDELSE AF STANDARDER 4.1 CE - Mærke CE** - Mærket betyder, at ACTIGRIP J10-handskens overholder de grundlæggende krav i EU's direktiv EEC/89/686 om personlige værnemidler, der er underlagt EU's certifikat om ensartethed, udledt af det notificerede organ nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France. **4.2 EN - Standarder og egenskaber** - ACTIGRIP J10-handskens egenskaber er blevet vurderet i overensstemmelse med følgende europæiske standarder: EN 420: 1994 Generelle krav til beskyttelseshandsker. EN 388: 1994 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. Et system af pictogrammer anvendes til at symbolisere disse egenskaber. Piktogrammerne kan ledesags af figurer, der repræsenterer egenskabsniveauer i forhold til de pågældende risici. Tallene ligger mellem 1 for det laveste til 4 eller 5 for de højeste niveauer. 0 samt X betyder, at handskerne ikke yder beskyttelse mod en overvejet risiko eller risici (X betyder, at der ikke er udført nogen test, 0 betyder, at niveau I ikke er blevet nået). Bogstaven "I" på pictogrammet opfordrer slutbrugeren til at søge yderligere oplysninger i fabrikantens dokumentation og slutbruger dokument. **Mekaniske risici** - Slidstyrke: 4 på 4 niveauer. Snit og skoer: 3 på 5 niveauer. Rivestyrke: 4 på 4 niveauer. Punkteringsmodstandsdygthed: 3 på 4 niveauer. Potentielt allergifremkaldende stoffer: Zinkdibutylthiocarbamat.

⑧ TIETOJA TUOTTEESTA JA KÄYTÖÖHJEET

COMASEC panostaa ACTIGRIP J10-käsineiden valmistukseen sinun turvallisuutta silmälläpitäen. Jotta saisit näistä käsineistä parhaan mahdollisen hyödyn, sinun on: - Luettava ACTIGRIP J10:n esittelylennon uusin versio nr.I8E0E0GB/FT/, jossa esitellään käsineiden tärkeimmat ominaisuudet ja suoritusarvot. Suoritusarvot on testattu testilaboratorirossamme sekä sertifioitumassa laboratoriolla eurooppalaisten standardien (EN) mukaisesti. - Varmistaettava, että nämä suoritusarvot ja ominaisuudet vastaavat työsäädällä esittynytä mekaanisia ja kemiallisia riskejä sekä lämpööliä liittyviä ja muita vaaratekijöitä. **I. KÄYTÖT** - Käsineen pitkän käytöön turvaamiseksi suosittelemme seuraavien toimenpiteiden suorittamista: I.1. Huolehdii henkilökohtaisesta hygieiniasta (puhatta kädet) ennen kuin laitata käsineet käteen. Tämä on erityisen tärkeää silloin, jos käsineitä on käytetty jo aiemmin. I.2. Ennen käyttöä tarkista, että käsineet ovat ehjät ja että niissä ei ole kemiallitaloja, kulumisia tai repeämiä. I.3. Älä käytä käsineitä käsitellessäsi nesteitä. I.4. Tarkista käsineiden kunto käytön jälkeen ja ennen säilytystä. Varmista, että ne ovat ehjät. Rikkinäiset käsineet on poistettava käytöstä. **2. HOITO** - Puhdistaa käsineet esim. Saippuaveteen kastella riepulla, kuivata ja säälytä puhtaassa, hyvin ilmostodissa paikassa. Säälytys - Säälytää käsineet kuivassa, suojaatessa ja hyvin ilmostodissa paikassa. Säälytyslämpötilan tulee olla +15°C - +30°C. Säälytys auringonvalolta suojauttuna. Käsineet säälytä vahingoittumattomina, mikäli näitä ohjeita noudatetaan. **4. NORMIENMUKAISUUUS - 4.1 CE-merkki** - CE-merkki tarkoittaa sitä, että ACTIGRIP J10-käsineet ovat EU:n henkilöiden suojuvareutesta annetun direktiivin ETY/89/686 perustavimusten mukaisia. EU:n vaatimustemaksuisuustodistuksien on myöntäytä tiedoksiantava elin nr.0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France. **4.2 EN - Standarder och egenskaper** - ACTIGRIP J10-handskens egenskaber er blevet vurderet i overensstemmelse med følgende europæiske standarder: EN 420: 1994 Generelle krav til beskyttelseshandsker. EN 388: 1994 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. Et system af pictogrammer anvendes til at symbolisere disse egenskaber. Piktogrammerne kan ledesags af figurer, der repræsenterer egenskabsniveauer i forhold til de pågældende risici. Tallene ligger mellem 1 for det laveste til 4 eller 5 for de højeste niveauer. 0 samt X betyder, at handskerne ikke yder beskyttelse mod en overvejet risiko eller risici (X betyder, at der ikke er udført nogen test, 0 betyder, at niveau I ikke er blevet nået). Bogstaven "I" på pictogrammet opfordrer slutbrugeren til at søge yderligere oplysninger i fabrikantens dokumentation og slutbruger dokument. **Mekaniske risici** - Slidstyrke: 4 på 4 niveauer. Snit og skoer: 3 på 5 niveauer. Rivestyrke: 4 på 4 niveauer. Punkteringsmodstandsdygthed: 3 på 4 niveauer. Potentielt allergifremkaldende stoffer: Zinkdibutylthiocarbamat.

⑨ INFORMATION OCH ANVÄNDARINSTRUKTION

COMASEC lägger storsta vikt vid att ACTIGRIP J10 ska uppfylla alla dina krav på en skyddshandske. För att kunna utnyttja handskens alla fördelar bör du: - Studera den senaste versionen av specifikationen: nr. I8E0E0GB/FT/ för ACTIGRIP J10, som beskriver handskens huvudsakliga egenskaper och användningsområden. Egenskaperna har testats både i vårt eget och i ett oberoende laboratorium, allt i enlighet med europeisk specifikation (EN). - Försäkra dig om att ACTIGRIP J10 egenskaper stämmer överens med de hälsorisker av mekanisk, kemisk, termisk och annan art som förekommer i den aktuella arbetsmiljön. **I. ANVÄNDNING** - För att säkerställa maximal livslängd på handsken bör du vidtaga följande åtgärder: I.1. Se till att händerna är helt renna innan du tar på handskena, särskilt om de redan använts. I.2 Kontrollera att handsken inte har några defekter, som t.ex. hål, fläckar av kemiska produkter, revor eller slitskador, etc. innan du tar på den. I.3 Använd inte ACTIGRIP J10 när du hanterar vätskor. I.4 Kontrollera handskarna för defekter efter användning. Om sådana upptäcks måste handskarna kasseras på ett sådant sätt att de inte kan användas igen. **2. UNDERHÅLL** - Rengör dem med t.ex. en trasa doppad i tvål och vatten, lufta dem och förvara dem på ett rent, välventilerat ställe tills de ska användas igen. **3. FÖRVARING** - Förvaras i ett rent, torrt, täckt och välventilerat utrymme som håller en temperatur mellan +15°C och +30°C. Utsätt inte handskarna för solljus. Handskarna påverkas inte av miljön förutsatt att dessa instruktioner följs. **4. PRODUKTFAKTA**. **4.1 AEROSTAR DG handsken är CE - märkt**, vilket betyder att den uppfyller EG-direktivet EEC/89/686 baskräv på skyddsutrustning för människor enligt EG-överensstämmelsesertifikatet utfärdat av be myndigat organ nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France. **4.2 Europeisk specifikationsstandard och egenskaper** - ACTIGRIP J10-handskens egenskaper har utvärderats och godkänts enligt följande europeiska standarder: EN 420: 1994 Kvalitetskrav på skyddshandskar på handskar. EN 388: 1994 Kvalitetskrav på skyddshandskar som används vid mekaniska hälsorisker. Ett system av ikon-diagram används för att symbolisera dessa egenskaper. Dessa kan åtföljas av siffror som representerar kvalitetsnivåer i förhållande till risken i fråga. Skalan går från 1 för den lägsta till 4 eller 5 för den högsta nivåerna. 0 och X betyder att handsken inte skyddar mot risken eller riskerna i fråga (X betyder att ingen test har utförts, 0 betyder att handsken inte kommer upp till nivå 1). Bokstaven "I" i diagrammet betyder att ytterligare information finns att få i skriftilgt material tillhandahållit av tillverkaren. **Mekaniska hälsorisker** - Slitmotstånd : 4 av 4 nivåer. Skärskademotstånd : 3 av 5 nivåer. Rivskademotstånd : 4 av 4 nivåer. Punkteringsmotstånd : 3 av 4 nivåer. Allergiframkallande material : Zinkdibutylthiocarbamat.

⑩ INFORMASJON OG RETNINGSLINJER FOR BRUK

COMASEC har arbeidet grundig med utviklingen av ACTIGRIP J10-hanske for å gi deg tilstrekkelig beskyttelse. For at disse hanskene skal fungere tilfredsstillende, må du: - Lese den siste utgaven av spesifikasjonsskjemaet: nr. I8E0E0GB/FT/ for ACTIGRIP J10, som beskriver de ulike egenskapene. Disse egenskapene er blitt nøyde analysert ved vårt testlaboratorium og ved et uavhengig, godkjent laboratorium i samsvar med europeiske standarder (EN). - Forsikre deg om at hanskene har det beskyttelsesnivået som kreves i forhold til de mekaniske, kjemiske og termiske risikoer de blir utsatt for på arbeidsplassen. **I. BRUK** - Vi anbefaler at du gjør følgende for å sikre at disse egenskapene kan opprettholdes over en lengre periode: I.1. Vær nøyde med hygienen (rene hender) før du tar hanskene på, især hvis de allerede har vært i bruk. I.2. For hanskene tas i bruk, må du forsikre deg om at de ikke er skadet. Kontroller dem etter bruk og før de legges bort. Ved skade eller synlig slitasje, må de legges bort slik at de ikke kan brukes på nytt. **2. VEDLIKEHOLD** - Rengjør hanskene med en klut og såpevann. Deretter tortes de og legges på et godt ventilert sted for neste gangs bruk. **3. OPPBEVARING** - Oppbevar hanskene på et rent, tørt og tildekket godt ventilert sted med temperatur mellom +15°C og +30°C. La ikke hanskene bli utsatt for sollys. Hanskene vil holde seg lenge hvis disse forholdsreglene følges. **4. SAMSVAR** - **4.1 CE-merke**- CE-merket betyder at ACTIGRIP J10-hanskene er i samvar med de viktigste kravene i EU-direktivet EEC/89/686, som girde personlig verneutstyr, i overensstemmelse med EU-sertifikatet utstedt av nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France. **4.2 EN-standarder och egenskaper** - Egenskapene til ACTIGRIP J10-hanskene er blitt vurdert i overensstemmelse med følgende europeiske standarder: EN 420: 1994 Generelle krav til vernehansker. EN 388: 1994 Vernehansker mot mekanisk påførte skader. Et system av pictogrammer er brukt for å illustrere disse egenskapene. Piktogrammene kan ha tilhørende figurer som representerer ytelsesnivåer i forhold til de farene som er involvert. Tallene går fra 1 for det laveste nivået til 4 eller 5 for det høyeste nivået. 0 og X betyr at hanskene ikke har noen beskyttelse mot det aktuelle farenivået (X=ikke testet, 0=ikke godkjent). Bokstaven "I" i pictogrammet minner slutbrukeren på at han bør ha sett seg inn i hanskens egenskaper og bruksområder før de tas i bruk. **Mekaniske risikoer** - Slitasje : 4 (4 nivåer). Kutt (blad) : 3 (5 nivåer). Rivestyrke : 4 (4 nivåer). Punkteringsmotstånd : 3 (4 nivåer). Allergiframkallande stoffer: sink dibutylthiocarbamat.